



**BRANDSCHUTZ  
ETTISWIL AG**



# SAMMELPLATZ

KUNDENZEITSCHRIFT DER BRANDSCHUTZ ETTISWIL AG

Nr. 32 / 2012

DER «NEUE» AUS ETTISWIL IST IM ANZUG

## EDITORIAL

Sehr geschätzte Leserinnen und Leser  
Sehr geschätzte Kunden



bst. Immer und immer wieder bin ich erstaunt wie schnell so ein Jahr vorbeigeht. Mit ungewissen Gefühlen startet man jeweils in ein neues Jahr – und fragt sich: Was bringt wohl dieses Jahr wieder mit sich? An dieser Stelle freut es mich ganz besonders, dass die Brandschutz Ettiswil AG bereits heute auf ein gutes 2012 zurückblicken kann. Erfreulich ist auch die Entwicklung unserer Tochtergesellschaft in der Slowakei. Dank verschiedener guter Produkte konnten wir auf dem Schweizerischen Feuerwehrmarkt wieder einige Akzente setzen. Das nächste Jahr wird besonders interessant. In der Schweiz steht die Ausstellung Suisse Public und in der Slowakei die Fireco wieder vor der Tür. Und weiter ist der «NEUE» im Anzug! Lesen Sie dazu den Bericht! Wir bedanken uns ganz herzlich für Ihre Kundentreue und die vielen interessanten Begegnungen mit Ihnen im 2012. Auf das 2013 freuen wir uns ganz besonders – lassen Sie sich überraschen. Schon heute wünschen wir Ihnen einen guten Jahreswechsel und ein interessantes 2013. Gerne erhalten Sie von uns beim nächsten Kundenbesuch ein kleines Dankeschön!

Stefan Bucheli, Geschäftsführer



MIT  
WANDKALENDER  
2013

Nach 4 Jahren ist es Zeit wieder einen «NEUEN» herauszugeben! Mit grossem Hochdruck arbeiten wir am neuen Katalog, welcher noch ausführlicher sein wird. Alle Neuheiten sind im neuen Katalog integriert. Weiter werden zu den einzelnen Produkten interessante Hintergrund-Informationen und Beschreibungen stehen. Für die Material-Chefs wird es auch einfacher werden, bei bestimmten Artikeln Ersatzteile zu bestellen. Die Produkte im Bekleidungsbereich sind alle neu fotografiert worden. Die Herausgabe des neuen Kataloges ist genau auf die Suisse Public 2013 geplant – damit verbunden ein Wettbewerb, welcher an unserem Stand in Bern abgegeben werden kann!

## INHALT

Interessante Neuheit aus dem BE – Neuheiten Prospekt	2	Regionale Unternehmer treffen sich bei der Brandschutz Ettiswil AG	5	Die Stimmen und die Gesichter dazu: Brandschutz Ettiswil intern	5
Die erfreuliche Entwicklung der Brandschutzbekleidung HUNTER	3–4	 Feuerwehr Campus Schweiz etabliert sich	5	Vermischtes	6
				Wichtige Termine 2013	6

## INTERESSANTE NEUHEIT AUS DEM BE – NEUHEITEN PROSPEKT

**NEUHEIT**

### AMPHIBIO – SCHWIMMENDER SAUGKORB

Auf einfache Art und Weise stellt dieser Saugkorb sicher, dass möglichst sauberes Wasser angesaugt wird, jedoch nicht Verunreinigungen und Fremdkörper, welche häufig die Ursachen für Pumpendefekte sind.

Im Betriebszustand ist der Saugkorb in etwa zur Hälfte im Wasser eingetaucht. Auf der Wasseroberfläche schwimmende Verschmutzungen sammeln sich um den Schwimmkörper an. Somit wird weder Schmutz von der Oberfläche, noch Schmutz vom Boden angesaugt. Ein Ansauggitter verhindert den Eintritt von größeren Fremdkörpern, die zu Beschädigungen führen können.

#### Amphibio eignet sich für:

- die Wasserentnahme aus allen, mit bisherigen Lösungen nicht nutzbaren offenen Gewässern,
- starke Flussströmung oder sandigen Untergrund und
- das Leerpumpen von Kellern ab 2 cm Wassertiefe.

Die zweiteilige Konstruktion besteht aus dem roten Schwimmkörper und dem grauen Saugkörper. Der Saugkörper ist schwenkbar angebracht, um sich Bewegungen des Schlauches und dessen Gewicht anzupassen. Der Schwerpunkt des Saugkorbs liegt so, dass der Schwimmkörper in jedem Betriebszustand stets horizontal auf der Wasseroberfläche aufliegt und



die Ansaugöffnung unter Wasser bleibt. Ein eingebautes Rückschlagventil in Form einer Klappe stellt sicher, dass die Saugleitung bei Unterbrechungen mit Wasser gefüllt bleiben.

Das Kunststoffgehäuse ist aus Polyethylen gefertigt und dadurch sehr robust und langlebig.

Der Saugkorb wiegt nur 10 kg und lässt sich durch beidseitige Griffe leicht handhaben. AMPHIBIO bietet einen Durchsatz bis zu 2700 Litern Wasser pro Minute.

Art.-Nr. Art.-No.	Abmessungen L x B x H (mm) Dimensions L x L x H (mm)	Gewicht (ca. kg) Poids (env. kg)	CHF (exkl. MwSt.) CHF (excl. TVA)
04.28120	790 x 550 x 200	10	670.00



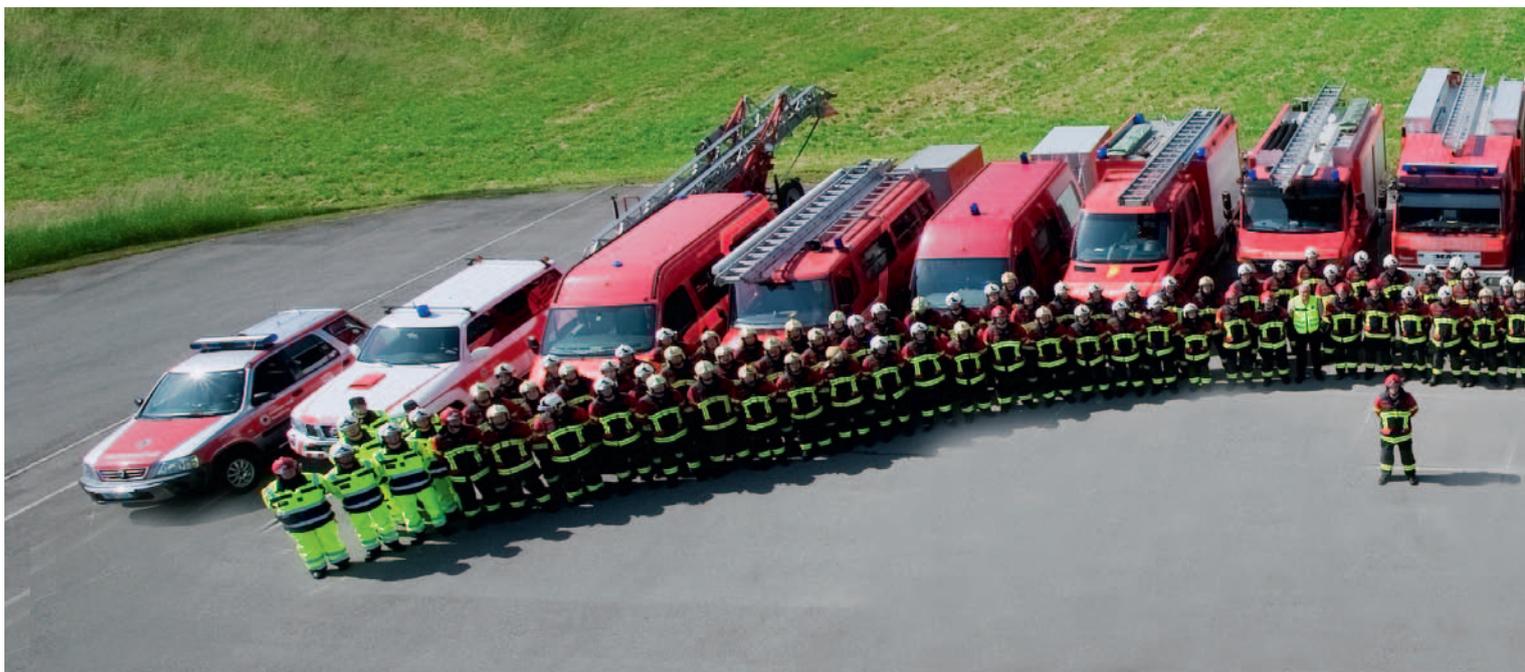
## DIE ERFREULICHE ENTWICKLUNG DER BRANDSCHUTZBEKLEIDUNG HUNTER

Ende 2011 wurde, nach einer intensiven Entwicklungsphase mit S-Gard Deutschland, eine neue Brandschutzkleidung entwickelt. Wir versuchten alle verlangten Details auf dem Markt in eine Bekleidung zu integrieren. Dabei ist die neue Brandschutzbekleidung HUNTER entstanden. In den kommenden Monaten – bis zur Suisse Public – wird die Bekleidung nun weiterentwickelt. Im Wandel unserer Zeit ist aufgrund der heutigen Sicherheitsbedürfnisse der Feuerwehren eine Bekleidung «nie» fertig. Weiter werden wir versuchen, die Bekleidung auch auf dem Markt unserer Tochterfirma in der Slowakei zu lancieren. SAMMELPLATZ Nr. 32 hat extra eine Seite mehr, damit wir Ihnen einige unserer HUNTER-Träger zeigen können!

Feuerwehr Uetendorf plus – Beschaffung HUNTER RSK



Feuerwehr Rothenburg – Beschaffung HUNTER RSK



Feuerwehr Köniz – Beschaffung HUNTER TITAN

Feuerwehr AMG (Allmendingen-Muri-Gümligen) – Beschaffung HUNTER TITAN



Feuerwehr Region Sursee – Beschaffung HUNTER RSK



Ausbildungszentrum Büren a/Aare – Beschaffung HUNTER TITAN



Feuerwehr Amlikon-Bissegg – Beschaffung HERO S-GARD



# REGIONALE UNTERNEHMER TREFFEN SICH BEI DER BRANDSCHUTZ ETTISWIL AG



Im Januar wurden wir vom Wirtschaftsverband REGION LUZERN WEST angefragt, ob wir zum Thema «Neupositionierung einer KMU» einen Anlass durchführen könnten. Dies passte gut, haben wir doch im November 2010 eine strategisch wichtige Namensänderung vollzogen. Über 120 Personen haben der Einladung Folge geleistet und haben mit grossem Interesse das Unternehmen besichtigt. Abgerundet wurde der Abend durch das sehr interessante Referat von Armin Roos, Leiter Technik der Feuerwehr Region Sursee über Kundenbeziehungen und Roger Wermelinger,



Geschäftsführer der Werbeagentur FRONTAL AG in Willisau. Den Besuchern wurde eindrucksvoll «Die Macht der Marken» vor Augen geführt!



Diskussionen am anschliessenden Stehlunch im Hause Ettiswil



## FEUERWEHR CAMPUS SCHWEIZ ETABLIERT SICH

Schon lange hegte die Brandschutz Ettiswil AG die Idee, mit interessierten Feuerwehrleuten ein Fachsymposium abzuhalten. Anfang 2012 wurde die Idee in die Tat umgesetzt – es entstand der «Feuerwehr Campus Schweiz»! Bereits zweimal wurde nun das gleiche Fachsymposium zum Thema «Brandschutzbekleidung» in den Ausbildungszentren Büren a/Aare und ifa Balsthal abgehalten. Erfreulicherweise durften wir nahezu 100 Feuerwehrleute zu interessanten Referaten und anschliessendem Praxistest begrüßen. Weitere «Feuerwehr Campus Schweiz» werden auch im 2013 folgen.



v.l.n.r. Bereitstellung in Büren a/Aare und Bereitstellung im ifa, Einsatz im ifa, nur zufriedene Gesichter...

### BRANDSCHUTZ ETTISWIL AG INTERN

## DIE STIMMEN UND DIE GESICHTER DAZU!



Wenn man eine Person oft am Telefon hört, macht man sich vielleicht gewisse Vorstellungen und auch ein Bild dieser Person. Wir starten mit einer kleinen Serie über «unsere Stimmen» am

Empfang. Wenn Sie mit der Brandschutz Ettiswil AG telefonisch Kontakt aufnehmen und nicht die Direktwahlnummer Ihrer persönlichen Ansprechperson gewählt haben, werden Sie meistens von Frau Yvonne Ottiger begrüßt. Frau Ottiger arbeitet seit Mai 2005 in unserem Unternehmen und ist neben der Bedienung der Kundschaft am Schalter und Telefondienst auch zuständig für die Koordination unserer Feuerlöscher-Serviceleute.



# VERABSCHIEDUNG MARCEL RÜTTIMANN

Marcel Rüttimann war vom 01.06.1974 bis 18.08.2010 in unserem Unternehmen als Verantwortlicher für die Schlauchproduktion tätig. In dieser Zeit hat Marcel Rüttimann den Produktionsbereich sehr erfolgreich und mit grossem Engagement geführt. Am 18. August 2010 passierte Marcel im Betrieb während der Ausführung seiner Arbeit ein Unfall. Nach längerem Spitalaufenthalt konnte er leider seine Arbeit nicht mehr ausführen. Nach dieser langen Unfallphase haben wir Marcel anlässlich unserer kleinen

Betriebsfeier ehren und ihm für seine langjährigen treuen Dienste danken können. Wir wünschen Marcel Rüttimann für die Zukunft nur das Beste und vor allem eine gute Gesundheit.



## BE-INTERN

BE-ETTISWIL 



### AGENDA

- März 2013  
Sammelplatz Nr. 33
- 8. Mai 2013  
3. Feuerwehr Campus Schweiz
- 18. bis 21. Juni 2013  
Suisse Public in Bern
- 26. September 2013  
4. Feuerwehr Campus Schweiz
- November 2013  
Sammelplatz Nr. 34



Laden Sie unter [www.be-ettiswil.ch](http://www.be-ettiswil.ch) alle erschienenen Ausgaben vom «Sammelplatz» als PDF herunter

### IMPRESSUM

Herausgeber:  
BRANDSCHUTZ ETTISWIL AG  
Willisauerstrasse 21  
CH-6218 Ettiswil LU

Design:  
AGENTUR FRONTAL AG, Willisau

Auflage:  
3'000 Exemplare deutsch  
1'000 Exemplare französisch

erscheint 2 x jährlich

### NEUES GESICHT BEI DER BRANDSCHUTZ ETTISWIL AG



Thomas Bussmann aus Rickenbach im Kanton Luzern ist seit 8. Oktober 2012 neu bei der Brandschutz Ettiswil AG. Er wird unser Beratungsteam im Bereich Feuerwehr verstärken und bereitet sich vor, den Kundenkreis von Ernst Meier zu übernehmen, welcher im 2013 in Pension geht. Thomas Bussmann ist 36 Jahre alt und Vater von zwei Kindern. Er ist Atemschutzoffizier bei der Feuerwehr Michelsamt im Kanton Luzern und bekleidet ab 2013 auch das Amt als Vize-Kommandant einer der grössten Feuerwehren im Kanton Luzern. Mit Thomas Bussmann erhalten wir also einen erfahrenen Feuerwehrmann, welcher unsere Kunden ab November 2012 kompetent beraten wird. Wir wünschen Thomas viel Freude an seiner Arbeit und freuen uns auf die Zusammenarbeit mit ihm!

### VERMISCHTES

#### SSBL: STIFTUNG FÜR SCHWERBEHINDERTE LUZERN TECHNISCHER DIENST ZU BESUCH BEI DER BRANDSCHUTZ ETTISWIL AG

Damit die Mitarbeitenden der SSBL auf Gefahren und das richtige Verhalten in einem Brandfall optimal instruiert werden können, hat sich der Technische Dienst, welcher für die Ausbildung der Mitarbeiter der SSBL zuständig ist, einer Weiterbildung



unterzogen. Auf dem Firmengelände unserer Firma wurden die Instruktoressen in verschiedenen Themen im Bereich Brandschutz auf den neusten Stand gebracht und konnten bei einer interessanten Brandschutzschulung im Freien dabei sein. Wir danken dem Leiter Reparatur und Unterhalte, Erwin Lauber, für den Besuch bei uns!

### JETZT GEHT'S DANN SCHNELL – DESHALB...

wünschen wir Ihnen schon jetzt frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr!